

T O D O A L R E V E S

(Carta abierta a Guillermo Cabrera Infante)

Sr. Guillermo Cabrera Infante  
Director de "Lunes de REVOLUCION"

Compañero en las letras:

Leo hoy a "El Escriba". Dice algo, en verdad, sorprendente. Para fijar bien el contenido organizado del tema vamos a reproducir lo que "El Escriba" asevera:

"Me dicen Guillermo Cabrera Infante y Pablo Armando Fernández, Director y Subdirector respectivamente del magazine LUNES DE REVOLUCION: "Nunca hemos logrado tener por adelantado dos o tres números del magazine. La gente no manda colaboraciones. Nos pasamos la vida martillando y aún así el material que nos cae resulta bien escaso. Dentro de este material son poemas lo que más abunda, algunos cuentos y prácticamente ningún ensayo. Después se quejan porque el magazine peca de exceso de traducciones, pero si ellos no mandan nada o muy poco, ¿cómo confeccionar nuestros números con un material netamente nacional?"

Pero, ¿cómo "El Escriba" no sabe que ello es al revés completamente? En Cuba, amigo Cabrera Infante, además de usted, de Pablo Armando Fernández, de Fayad y de Fernández Retamar, hay una pléyade notabilísima de jóvenes dedicados a las letras. Se lo asevero a toda responsabilidad. Y tienen una obra —fíjese en los adjetivos— organizada, valiosa, abundante. La mayoría de ellos con libros en proyecto, listos para las rotativas careras. El periodismo los salva, un tanto, pero en heroicos canales únicos: "Excelsior" y la modesta revista "Iris" con la que tengo un poco que ver.

Le citaré nombres —muchos nombres. Algunos, hasta usted los conoce: otros los ha oído mentar. Llevan el amor a la limpia creación literaria y su producción llenaría varios ejemplares de "Lunes de REVOLUCION" cada semana... Pero, ¿cuándo fueron invitados por el semanario meritorio que usted dirige? ¿Quiere ver si tienen obra o no? Publique esta carta en integridad —usted asegura tener espacio— y ponga debajo, como suya, una noticia aceptando que ellos le remitan sus producciones. Se sorprenderá, compañero. ¡Ya lo verá!

Van los nombres:

Elena G. Lavín, Estrella Brito Burón, Dixi Guira, Nivaria Tejera, Sara Pastora Fernández, Ana Rosa Núñez, Maggie Díaz Milián, Dora Varona, Pura del Prado, Carilda Oliver Labra, Marta Vignier, Rafaela Chacón Nardi, Mercedes Mesa, Ana Núñez Machín, Nilda García Alemán, Gladys Solera Ledo, Thelma Fernández Alemán, Rita María Geada, María Josefa Ramírez, Conchita Jiménez Rosas, Magali del Real, Nela del Rosario, Isel, Marisu Solís A., Rosario Antuña, Caridad Gallo...

Rolando Campins, Juan Jesús Cisneros, José Guerra Flores, Angel Cuadra, Jorge Roche, Angel N. Pou, René Ariza, René Ascuy, Joaquín G. Santana, Romualdo Suárez, Ricardo B. Curbelo, Rafael Rubiera, Nicanor León Cotayo, Fuentes Montalvo, Vidal Urbino, Manuel Díaz Martínez, Luis Angel Casas, Antonio Giraudier, Baltasar Enero, Ramón Azarloza, Isidora Núñez Miró, Isidro Suárez Vega, Ernesto Carmenate, Enrique Barnet, Gastón Varona Benítez, Roberto Cazorlas, Segundo H. Leiva Casay, Francisco Chofre, Carlos Casanova, Alberto Acosta, David Fernández...

Invítelos usted, Cabrera Infante. Entonces no tendrá que lamentarse más de tener que publicar improcedentes traducciones. La juventud literaria cubana, admirado cuentista, es de veras asombrosa.

Le saluda,

**Odilio González**

LUNES DE REVOLUCION, Octubre 19 de 1953